



Nr. 163 / 41722 / 2016 / 14.09. 2020

*Se are
fructuie
costu btravni*

Către: Domnul Traian-Cornel BRICIU

Președinte

Uniunea Națională a Barourilor din România

Ref: indexarea tarifelor pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați folosiți de organele din sfera sistemului de justiție

Stimate Domnule Președinte,

Vă transmitem, anexat, în copie, *Ordinul ministrului justiției și al ministrului finanțelor publice nr. 2907/C/08.07.2020 - 2340/13.08.2020 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați folosiți de Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Direcția Națională Anticorupție, de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de executori judecătorești.*

Noile tarife se vor aplica începând cu data de 1 ianuarie 2021.

Precizăm că, în prezent, se fac demersurile prevăzute de lege în vederea publicării actului normativ în Monitorul Oficial al României, Partea I, urmând a vă comunica numărul monitorului în care se va realiza publicarea.

Cu deosebită considerație,

Aurelia TUDOSE

P.

A. Tudose
Șef serviciu, Serviciul Profesii Juridice Conexes



MINISTERUL JUSTIȚIEI
Nr. 2907/CI/08.07.2020

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Nr. 2340/13.08.2020

ORDIN

privind stabilirea tarifelor pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați folosiți de Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Direcția Națională Anticorupție, de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de executori judecătorești

Ministrul justiției și ministrul finanțelor publice,

În conformitate cu dispozițiile art. 7 alin. (1) din Legea nr. 178/1997 pentru autorizarea și plata interpreților și traducătorilor folosiți de Consiliul Superior al Magistraturii, de Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Direcția Națională Anticorupție, de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de executori judecătorești, cu modificările și completările ulterioare;

Văzând că Indicele Prețurilor de Consum publicat de Institutul Național de Statistică, aferent perioadei martie 2009 - decembrie 2019, a înregistrat o creștere de 33,54%;

În temeiul art. 13 din Hotărârea Guvernului nr. 652/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Justiției, cu modificările și completările ulterioare, precum și al art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare;

Emit următorul

ORDIN

Art. 1. - (1) Tarifele pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați folosiți de Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Direcția Națională Anticorupție, de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de executori judecătorești se stabilesc astfel:

- a) 30,91 lei/oră pentru efectuarea serviciilor de interpretare din/în limbi străine în/din limba română;
- b) 44,82 lei/pagină rezultată în urma traducerii. Pagina traducerii va avea format A4; stil Normal Arial; font Arial; dimensiunea font 12; dactilografiată la un rând; fără niciun rând liber de text între rândurile traducerii; font complex, spațiere normală, poziție normală; un singur spațiu între cuvinte; marginile paginii: sus - 2,5 cm jos - 2,5 cm, stânga - 2,5 cm, dreapta - 2,5 cm.

(2) Tarifele prevăzute la alin. (1) nu includ taxa pe valoarea adăugată. La tarifele prevăzute la alin. (1) se adăugă taxa pe valoarea adăugată, dacă aceasta este datorată potrivit prevederilor legale în vigoare.

MINISTERUL JUSTIȚIEI

(3) Tarifele prevăzute la alin. (1) se vor majora în cazurile prevăzute de art. 7 alin. (3) din Legea nr. 178/1997 pentru autorizarea și plata interpreților și traducătorilor folosiți de Consiliul Superior al Magistraturii, de Ministerul Justiției, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Direcția Națională Anticorupție, de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de executori judecătorești, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2. - (1) În cazul în care durata totală a interpretării este mai mică de o oră, tariful se calculează pentru o oră întreagă.

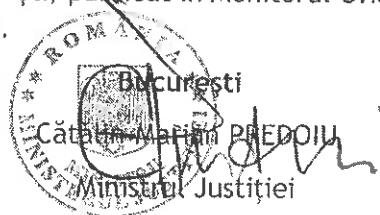
(2) În cazul în care durata totală a interpretării depășește o oră, tarifarea se face pentru fiecare oră întreagă de interpretare efectivă, iar pentru fracțiunea de oră de interpretare rezultată în urma calculării duratei totale a interpretării, tarifarea se face din jumătate în jumătate de oră.

Art. 3. - (1) În cazul în care traducerea înscrisului prezentat spre traducere este mai mică de o pagină, tariful se calculează pentru o pagină întreagă.

(2) În cazul în care traducerea depășește o pagină, tarifarea se face pentru fiecare pagină de traducere, iar pentru fracțiunea de pagină, tarifarea se face din jumătate în jumătate de pagină.

Art. 4. - Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și intră în vigoare la data de 1 ianuarie 2021.

Art. 5. - La data intrării în vigoare a prezentului ordin, Ordinul comun al ministrului justiției și al ministrului finanțelor publice nr. 772/C/2009, respectiv, nr. 414/2009, privind stabilirea tarifelor pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați folosiți de Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești, Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, Direcția Națională Anticorupție, de organele de urmărire penală, de instanțele judecătorești, de birourile notarilor publici, de avocați și de executori judecătorești, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 208 din 1 aprilie 2009, se abrogă.



Data
Florin-Vasile CÎȚU
Ministrul Finanțelor Publice

Nr. ¹⁰41722/2016/ ^{28.05}.....2020

Prezentul ordin a fost întocmit în 4 exemplare